

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции перед установкой и следуйте им в процессе эксплуатации источника бесперебойного питания (ИБП).

**ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВМЕСТЕ С МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕМ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ!**

Устройство должно быть подключено к розетке имеющей заземление. Не подключайте ИБП к розетке без заземления. Если вы хотите отсоединить ИБП от розетки электропитания, сначала выключите ИБП.

Запрещается использовать в местах возможного попадания воды или поблизости от них.

При чистке ИБП отключите его. Не используйте жидкости или спрей.

Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с допустимым диапазоном температуры и влажности указанным в спецификации.

Для снижения риска перегрева ИБП, не закрывайте вентиляционные отверстия ИБП, не устанавливайте ИБП на место прямого попадания солнечных лучей или с устройствами вырабатывающими тепло, например, нагреватель.

Обслуживание батарей должен выполнять технический специалист. Не допускайте неквалифицированный персонал.

Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку ИБП, за исключением обслуживания аккумулятора.

Во избежание поражения электрическим током, перед началом обслуживания аккумулятора, выключите ИБП и отключите его от розетки электропитания

При ремонте и внутреннем обслуживании ИБП обязательно снимите клеммы (+) и (-) и отключите батарею.

При замене батарей, используйте батареи идентичного типа с соответствующими характеристиками.

Не кладите использованные батареи в огонь и не вскрывайте их. Электролит находящийся внутри батареи опасен для кожи и глаз.

Аккумуляторы содержат электролит и должны быть правильно утилизированы. Для более подробной информации по утилизации обратитесь к поставщику или в сервисный центр.

Выполнять утилизацию и переработку ИБП, после окончания срока его службы, следует в соответствии с местными нормами.

Для более подробной информации по утилизации обратитесь к поставщику или в сервисный центр.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ!** Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте ИБП при транспортировке на самолетах или кораблях. Эффект удара или вибрации, а также влажная среда в ходе перевозки может привести к короткому замыканию и выходу устройства.

Не включайте ИБП в выходные разъемы ИБП.

### УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ИБП

#### РАСПАКОВКА

В комплект поставки должны входить следующие предметы:

CITY-650: (1) Блок ИБП x1; (2) Руководство пользователя x1; (3) Гарантийный талон x1

CITY-650U/850U/1000U: (1) Блок ИБП x1; (2) Руководство пользователя x1; (3) Гарантийный талон x1; (4) кабель USB x1

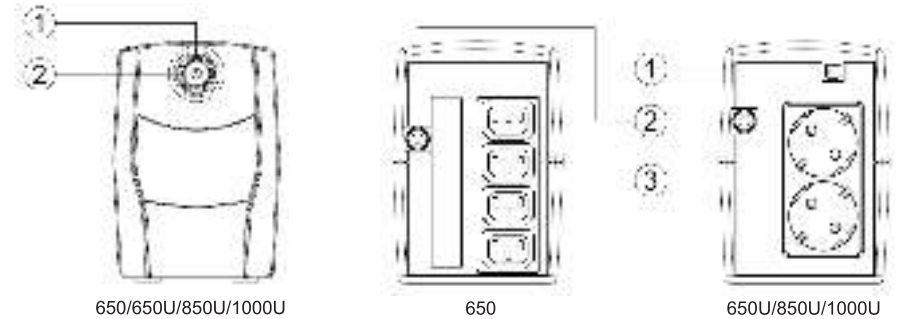
#### ОПИСАНИЕ

ИБП CITY-650/650U/850U/1000U обеспечит стабильную работу Вашей компьютерной системы при коллизиях и отключениях в электрической сети.

#### УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ИБП

- Ваш новый ИБП готов к использованию после получения. Однако возможно снижение уровня зарядки аккумулятора во время перевозки и хранения. Поэтому необходимо заряжать аккумулятор в течение 8 часов минимум для обеспечения работы в течение положенного срока. (Для зарядки аккумулятора, просто включите ИБП в розетку). Данный ИБП может заряжать АКБ даже тогда, когда ИБП выключен.
- Выключив ИБП и отсоединив ИБП от розетки, подключите необходимые устройства, компьютер, монитор, внешние накопители или другое оборудование. Такие устройства, как копиры, принтеры, пылесосы, обогреватели и другое мощное оборудование не должно подключаться к ИБП. Убедитесь, что суммарная нагрузка подключенного оборудования не превышает максимальную мощность ИБП.
- Подключите ИБП к заземленной розетке. Убедитесь что розетка не питает оборудование с высоким энергопотреблением, например кондиционеры, холодильники и т.д. Не используйте удлинители и сетевые фильтры.
- Нажмите кнопку включения. Индикатор питания включится и прозвучит один звуковой сигнал.
- В случае превышения нагрузки, прозвучит один долгий звуковой сигнал. Для исправления, выключите ИБП, отсоедините часть оборудования. Подождите 10 сек, убедитесь, что предохранитель в норме и включите ИБП еще раз.
- Для обеспечения наилучшего функционирования аккумулятора оставляйте ИБП всегда включенным в сеть.
- Для продолжительного хранения ИБП в умеренных климатических условиях, аккумуляторы должны заряжаться каждые 3 месяца, путем включения ИБП в сеть и включения устройства.

### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ



#### ФРОНТАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ:

##### 1. Выключатель питания

Удерживайте кнопку около 2-ух секунд для включения или выключения ИБП. Звуковая сигнализация: По умолчанию включена. Чтобы выключить сигнализацию, дважды нажмите кнопку питания. Два коротких звуковых оповещения – сигнализация выключена. Чтобы включить сигнализацию снова дважды нажмите кнопку питания. Один короткий звуковой сигнал - сигнализация включена.

##### 2. Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы отображают статус ИБП.

#### ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ:

##### 1. USB-порт

Для управления параметрами ИБП с подключенного компьютера через специализированное ПО

##### 2. Кабель питания

Подключение к электросети.

##### 3. Резервируемые выходы ИБП

Этот ИБП имеет выходы обеспечивающие резервное питание и фильтрацию напряжения

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HIPER CITY-650/650U	HIPER CITY-850U	HIPER CITY-1000U
Мощность (ВА/Вт)	650ВА/365Вт	850ВА/480Вт	1000ВА/600Вт
<b>Входные параметры</b>			
Диапазон напряжений	165~290В		
Частота	50 Гц		
<b>Выходные параметры</b>			
Диапазон выходных напряжений (от батареи)	220В +/-10%		
Форма выходного напряжения	Ступенчатая аппроксимация синусоиды		
Частота при питании от батарей	50/60 Гц +/-1%		
Overload Protection	Эффективная: Предохранитель, От аккумулятора: внутреннее ограничение по току		
<b>Физические параметры</b>			
Габариты Ш x В x Г мм	96 x 138 x 286		
<b>Батареи</b>			
Необслуживаемая кислотнo-свинцовая	1шт x 12В/7Ач	1шт x 12В/9Ач	1шт x 12В/9Ач
Время батарейной поддержки	8мин/2мин	8мин/1,5мин	6мин/1мин
	при 50%/100% нагрузке	при 50%/100% нагрузке	при 50%/100% нагрузке
Время зарядки	8 Часов		
<b>Разъемы</b>			
Выходные разъемы	4xIEC(650)/2xCEE 7/4(650U)	2xCEE 7/4	2xCEE 7/4
Дополнительные разъемы	USB порт (650U)	USB порт	USB порт
<b>Диагностика</b>			
Индикаторы	Питание / Работа от аккумулятора		
Звуковые сигналы	Работа от аккумулятора, Разряд аккумулятора, Перегрузка		
<b>Условия работы</b>			
Рабочая температура	от 0°C до 40°C		
Рабочая влажность	от 0 до 90%		
<b>Доп возможности</b>			
Автозарядка	Да		
Автоперезагрузка	Да		
USB порт	Опционально		

### ОБОЗНАЧЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ИНДИКАТОРОВ

Состояние	LED (Кнопка включения)	Alarm
Нормальное	Индикатор горит	Выкл.
Питание от батареи	Мигание каждые 20 секунд	Сигнал каждые 30 секунд
Низкий заряд	Мигание каждые 2 секунды	Сигнал каждые 2 секунды
Превышение нагрузки	Мигание каждые полсекунды	Сигнал каждые полсекунды
Батарея заряжена	Индикатор не горит	Выкл.
Неисправность	Индикатор не горит	Постоянный сигнал

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вероятная причина	Решение
ИБП не работает в течении заявленного времени.	Аккумулятор не заряжен полностью.	Перезарядите аккумулятор, оставив ИБП подключенным.
	Аккумулятор выработан.	Обратитесь к Вашему продавцу
ИБП не включается.	Выключатель спроектирован, чтобы исключить частые включения.	Выключите ИБП. Подождите 10 секунд и снова включите его.
	ИБП не подключен к сети.	ИБП должен быть подключен к сети 220-240В 50/60Гц.
	Аккумулятор выработан	Обратитесь к Вашему продавцу
	Механическая неисправность.	Обратитесь к Вашему продавцу
Розетки не питают подключенное оборудование	Предохранитель перегорел вследствие перегрузки	Выключите ИБП и отсоедините, по крайней мере, одно подключенное устройство. Отсоедините шнур питания и проверьте предохранитель
	Аккумулятор разряжен	Заряжайте аккумулятор в течении 4 часов.
	Устройство повреждено при перепаде или скачке напряжения.	Обратитесь к Вашему продавцу

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Компания «HIPER Technology Ltd», являющаяся изготовителем товаров (изделий) HIPER (далее по тексту – Изготовитель), выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

«HIPER Technology Ltd», устанавливает срок службы устройств: 2 года. Срок службы отсчитывается от даты изготовления изделия, если кратким руководством пользователя изделия не установлено иное ограничение.

Все товары предназначены «HIPER Technology Ltd», для поставок в Российскую Федерацию и страны таможенного союза, соответственно, изготовлены с учетом условий эксплуатации в этой стране. Чтобы убедиться в этом, просим вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить краткое руководство, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Компания «HIPER Technology Ltd», являющаяся изготовителем товаров (изделий) HIPER (далее по тексту – Изготовитель), выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

«HIPER Technology Ltd», устанавливает срок службы устройств: 2 года. Срок службы отсчитывается от даты изготовления изделия, если кратким руководством пользователя изделия не установлено иное ограничение.

Все товары предназначены «HIPER Technology Ltd», для поставок в Российскую Федерацию и страны таможенного союза, соответственно, изготовлены с учетом условий эксплуатации в этой стране. Чтобы убедиться в этом, просим вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить краткое руководство, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а так же в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

В этом случае рекомендуем вам обратиться к продавцу для получения нового гарантийного талона, соответствующего вышеуказанным условиям, либо предоставить товарный или кассовые чеки, либо иные документы, удостоверяющие факт и дату продажи изделия. В случае, если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством Российской Федерации о защите прав потребителей, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данным гарантийным талоном «HIPER Technology Ltd» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. «HIPER Technology Ltd» оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством стран импортеров.

«HIPER Technology Ltd» устанавливает гарантийный срок 12 месяцев, отсчитываемый от даты продажи.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Гарантийные обязательства Изготовителя распространяются только на модели изделий, предназначенные «HIPER Technology Ltd» для поставок и реализации на территории Российской Федерации и стран таможенного союза, приобретенные в Российской

Федерации и странах таможенного союза, и прошедшие сертификацию на соответствие стандартам страны.

2. Под Гарантийными обязательствами понимается дополнительное обязательство Изготовителя по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без взимания платы с покупателя (потребителя).

3. Данный вид изделия не подлежит ремонту и в случае поломки или технических проблем подлежит замене в точке продажи, при наличии заполненного гарантийного талона.

4. Замена изделия в период гарантийного срока (1 год), не ведет к установлению нового гарантийного срока.

5. Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

а. Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;

б. В случае нарушения правил и условий эксплуатации, изделия, изложенных в кратком руководстве и другой документации, передаваемой потребителю;

в. Если изделие имеет следы попыток ремонта;

г. Если дефект вызван изменением конструкции или мы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Изготовителем;

д. Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;

е. Если обнаружены повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных.

6. «HIPER Technology Ltd» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией HIPER людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц. Также «HIPER Technology Ltd» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделиями HIPER соответствующего назначения, в результате изменения и повреждения, утраты данных и информации.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

На данное устройство распространяется гарантия сроком в 1 год на основании заполненного гарантийного талона.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

«ХАЙПЕР Технолджи Лимитэд», 3905 Ту Эксенддж скуэр, Сьют № 8673, 8 Конноут плейс, Гонконг, Китай.

### ИМПОРТЕР:

ООО «Марвел КТ», 107061, г. Москва, Преображенская пл., д.8, этаж 27 - пом. LXXXVI  
Претензии по продукции принимает Импортер.

Гарантийный срок: 1 год

Срок службы: 3 года

Срок службы: Неограничен

### Гарантийный талон

Модель: \_\_\_\_\_

Дата и место приобретения: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### ВНИМАНИЕ!

гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Штамп магазина/продавца:

